



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited

6 September 2016

Russian

Original: English

Семидесятая сессия

Пункт 34(b) повестки дня

Укрепление роли посредничества в мирном урегулировании споров, предотвращении и разрешении конфликтов

Турция и Финляндия: проект резолюции

Укрепление роли посредничества в мирном урегулировании споров, предотвращении и разрешении конфликтов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 65/283 от 22 июня 2011 года, 66/291 от 13 сентября 2012 года и 68/303 от 13 августа 2014 года об укреплении роли посредничества в мирном урегулировании споров, предотвращении и разрешении конфликтов и на все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, резолюции Совета Безопасности и заявления его Председателя, касающиеся посредничества и региональных и субрегиональных организаций,

руководствуясь целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая свою приверженность уважению суверенитета, территориальной целостности и политической независимости всех государств,

ссылаясь на главу VI Устава Организации Объединенных Наций, включая статью 33 Устава, а также другие статьи, имеющие отношение к посредничеству,

принимая во внимание свои обязанности, функции и полномочия по Уставу Организации Объединенных Наций и ссылаясь при этом на все свои соответствующие резолюции по вопросам, касающимся мирного урегулирования споров, предотвращения и разрешения конфликтов, в том числе путем посредничества,

вновь подтверждая соответствующие роль и полномочия Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности в поддержании международного мира и безопасности согласно Уставу Организации Объединенных Наций,

* Переиздано по техническим причинам 19 сентября 2016 года.



вновь подтверждая также свою решимость ратовать за суверенное равенство всех государств, за уважение их территориальной целостности и политической независимости и за обязанность государств-членов воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения каким-либо образом, несовместимым с целями и принципами Организации Объединенных Наций, и отстаивать урегулирование споров мирными средствами и в соответствии с принципами справедливости и международного права, права на самоопределение народов, все еще находящихся под колониальным господством или иностранной оккупацией, невмешательства во внутренние дела государств, уважения прав человека и основных свобод, уважения всеобщего равноправия без различия расы, пола, языка или религии, международного сотрудничества в решении международных проблем экономического, социального, культурного или гуманитарного характера и добросовестного выполнения обязательств, принятых в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание, что во многих районах мира до сих пор происходят вооруженные и иные по своему типу конфликты,

подчеркивая, что терроризм во всех его формах и проявлениях создает серьезную угрозу во многих районах мира, и *ссылаясь* на свое обязательство осуществлять, на сбалансированной и комплексной основе, четыре основных компонента Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций,

напоминая, что мирное урегулирование споров, предотвращение и разрешение конфликтов в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом, в том числе путем посредничества, остаются одной из главных обязанностей государств-членов без ущерба для статьи 36 Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи *подчеркивая* важность разработки и поддержки, сообразно обстоятельствам, национального потенциала,

вновь подтверждая важность принципа национальной ответственности и руководства в деле сохранения мира, согласно которому ответственность за сохранение мира в широком смысле разделяют правительства и все другие национальные заинтересованные стороны, *подчеркивая* в этой связи важность соблюдения принципа всеохватности для обеспечения учета потребностей всех слоев общества и в соответствии с этим *признавая* важность участия в посреднических усилиях, сообразно обстоятельствам и согласно применимым нормам международного права, всех соответствующих заинтересованных сторон,

признавая важную роль, которую различные национальные и местные субъекты и субъекты гражданского общества, включая организации гражданского общества, женские группы, молодежные организации, частный сектор и лидеры общин, могут играть в содействии мирному урегулированию споров, предотвращению и разрешению конфликтов, и *поддерживая* далее их вклад и дальнейшую координацию, призванные надлежащим образом повысить уровень взаимодополняемости в посреднической деятельности,

отмечая недавние обзорные процессы, проведенные в целях укрепления системы Организации Объединенных Наций, и в этой связи *принимая к сведению* доклад Независимой группы высокого уровня по миротворческим операциям и доклад Генерального секретаря о будущем миротворческих операций Организации Объединенных Наций¹, которые легли в основу резолюций 70/6 и 70/268, доклад Консультативной группы экспертов по обзору миростроительной архитектуры Организации Объединенных Наций², который лег в основу резолюции 70/262, а также доклад Генерального секретаря, в котором изложены результаты глобального исследования по вопросу об осуществлении резолюции 1325 (2000), посвященной женщинам, миру и безопасности³,

повторяя прозвучавший в рамках этих обзорных процессов призыв уделять больше внимания вопросам посредничества и предотвращения конфликтов и уделять приоритетное внимание поиску путей всеохватного, долгосрочного политического урегулирования конфликтов как части всеобъемлющего подхода к сохранению мира и *рекомендуя* далее обеспечивать слаженность, синергизм и взаимодополняемость в усилиях по претворению в жизнь результатов этих обзоров,

признавая потенциал посредничества в предотвращении конфликтов, также подтвержденный в докладе Генерального секретаря о предотвращении конфликтов⁴, и важное значение посреднической деятельности, осуществляемой на всех этапах циклического развития конфликта, для сохранения мира, как оно определено в ее резолюции 70/262 и резолюции 2282 (2016) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря в связи со Всемирным саммитом по гуманитарным вопросам⁵, в котором содержится призыв к укреплению потенциала Организации Объединенных Наций в области предотвращения и посредничества,

признавая посредничество в качестве действенного и экономически эффективного инструмента мирного урегулирования споров, предотвращения и разрешения конфликтов и *приветствуя* его более широкое использование без ущерба для других средств, упомянутых в главе VI Устава Организации Объединенных Наций,

высоко оценивая усилия Генерального секретаря, государств-членов, региональных и субрегиональных организаций и других соответствующих субъектов, направленные на поддержку и поощрение использования посредничества,

¹ A/70/95-S/2015/446 и A/70/357-S/2015/682.

² A/69/968-S/2015/490.

³ S/2015/716.

⁴ Доклад Генерального секретаря об Организации Объединенных Наций и предотвращении конфликтов: подтверждение коллективной приверженности (S/2015/730).

⁵ A/70/709.

напоминая о добрых услугах Генерального секретаря, в том числе в области превентивной дипломатии, и высоко оценивая его усилия, направленные на дальнейшее укрепление потенциала Организации Объединенных Наций по поддержке посредничества согласно Уставу Организации Объединенных Наций, соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и соответствующим мандатам,

признавая, что эффективное посредничество и эффективная поддержка посредничества требуют приложения неустанных усилий на всех уровнях, в том числе на национальном уровне, а также, в частности, своевременного анализа конфликта, разработки конкретных стратегических «дорожных карт» в отношении посредничества с учетом передовой практики и извлеченных уроков и выявления соответствующего опыта,

признавая необходимость налаживания сотрудничества и координации между участниками в конкретном контексте посреднической деятельности для повышения уровня эффективности посреднических усилий и недопущения их дублирования,

вновь подтверждая роль региональных и субрегиональных организаций в поддержании международного мира и безопасности в соответствии с положениями главы VIII Устава Организации Объединенных Наций, *отмечая*, что во многих регионах они играют в рамках согласованных мандатов важную роль посредников, действуя с согласия сторон в конкретном споре или конфликте, *принимая к сведению* доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в области посредничества⁶ и *подчеркивая* усиливающуюся необходимость налаживания партнерских связей и сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в области посредничества и предотвращения конфликтов с учетом их мандатов,

с признательностью отмечая расширяющиеся возможности Африканского союза и других региональных и субрегиональных организаций в плане участия в посреднической деятельности и *приветствуя* усилия Генерального секретаря по налаживанию взаимодействия с региональными и субрегиональными организациями в целях укрепления их потенциала в деле поддержки посредничества при поступлении соответствующих просьб и сообразно согласованным мандатам,

признавая важность равного и эффективного участия женщин в деятельности по мирному урегулированию споров, предотвращению и разрешению конфликтов и их всесторонней вовлеченности в эту деятельность на всех ее уровнях и этапах и во всех ее аспектах, а также наделяя всех посредников и их команд надлежащей способностью квалифицированно разбираться в гендерной проблематике, *признавая также* вклад женщин в мирное урегулирование споров, предотвращение и разрешение конфликтов и их роль как посредников, *отмечая*, что необходимо продолжать назначать женщин на должности главных или ведущих посредников в мирных процессах для обеспечения гендерного баланса, и *вновь настаивая* в этом контексте на полном и эффективном осуществлении всех соответствующих резолюций Организации Объеди-

⁶ A/70/328.

ненных Наций, включая те, которые посвящены женщинам, миру и безопасности, и Пекинской декларации и Платформы действий⁷, а также *приветствуя* роль, которую играет в этом отношении Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»),

принимая к сведению обязательство Генерального секретаря укреплять роль посредничества в Организации Объединенных Наций и *признавая* важность выделения в этой связи достаточных финансовых средств,

1. *вновь заявляет*, что всем государствам-членам следует строго придерживаться своих обязательств, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций, в том числе обязательств в отношении мирного урегулирования споров, предотвращения и разрешения конфликтов;

2. *отмечает* важность посредничества в мирном урегулировании споров, предотвращении и разрешении конфликтов, а также в поиске долгосрочных политических решений проблемы сохранения мира и признает, что посредничество необходимо продолжать использовать, причем более эффективно, без ущерба для других средств, упомянутых в главе VI Устава Организации Объединенных Наций;

3. *приветствует* все более широкий вклад, который вносят в посреднические усилия, сообразно обстоятельствам, государства-члены, а также Организация Объединенных Наций и региональные и субрегиональные организации;

4. *признает*, что ответственное и внушающее доверие посредничество требует, в частности, национальной сопричастности, согласия сторон в конкретном споре или конфликте, уважения национального суверенитета, беспристрастности посредников, соблюдения ими согласованных мандатов, соблюдения обязательств государств и других соответствующих субъектов по международному праву, включая применимые договоры, оперативной подготовленности посредников, в том числе способности квалифицированно разбираться в вопросах процедуры и существа, а также слаженности, скоординированности и взаимодополняемости посреднических усилий,

5. *подчеркивает*, что главная ответственность за предотвращение конфликтов лежит на государствах, а меры, принимаемые в рамках предотвращения конфликтов Организацией Объединенных Наций, должны надлежащим образом подкреплять и дополнять роли национальных правительств в предотвращении конфликтов;

6. *подтверждает* исключительную важность предотвращения вооруженных конфликтов своевременным и эффективным образом и в этой связи *рекомендует* государствам-членам, а также Организации Объединенных Наций и региональным и субрегиональным организациям поощрять использование соответствующих мирных средств, прежде всего превентивной дипломатии и посредничества, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

⁷ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.

7. *признает* важность обеспечения, сообразно обстоятельствам, общесистемной согласованности, координации и непрерывной вовлеченности в посреднической деятельности Организации Объединенных Наций в интересах мирного урегулирования споров, предотвращения и разрешения конфликтов и в этой связи *призывает* налаживать более тесное сотрудничество между соответствующими органами Организации Объединенных Наций и представителями, в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих мандатов, избегая при этом дублирования усилий;

8. *подчеркивает* важность обеспечения согласованности, координации и взаимодополняемости посреднических усилий Организации Объединенных Наций, региональных и субрегиональных организаций и других соответствующих субъектов с учетом потребностей конкретного контекста посреднической деятельности, включая налаживание ведущими посредниками стратегической координации с другими субъектами в целях поддержки мирного процесса и разработки общего подхода, в соответствии с согласованными мандатами;

9. *высоко оценивает* работу, проделанную в целях укрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в области посредничества, и *призывает* к дальнейшему развитию таких партнерских отношений в целях укрепления процессов посредничества, превентивной дипломатии и предотвращения конфликтов;

10. *предлагает* государствам-членам, а также, сообразно обстоятельствам, Организации Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями продолжать расширенное использование посредничества и других инструментов, упоминаемых в главе VI Устава, для мирного урегулирования споров, предотвращения и разрешения конфликтов и в этой связи *рекомендует* при необходимости выделять дополнительные ресурсы и обеспечивать поддержку усилий по дальнейшему повышению профессионального уровня посреднической поддержки посреднических инициатив государств-членов, Организации Объединенных Наций и региональных и субрегиональных организаций;

11. *рекомендует* государствам-членам, а также Организации Объединенных Наций и региональным и субрегиональным организациям продолжать наращивать, где это уместно, их посреднический потенциал в отношении мирного урегулирования споров, предотвращения и разрешения конфликтов, с тем чтобы обеспечить профессиональный подход в их посреднической деятельности и эффективность посредничества, и *просит* Генерального секретаря продолжать с государствами-членами и соответствующими региональными и субрегиональными организациями, по их просьбе и в соответствии с согласованными мандатами, работу по наращиванию потенциала посредничества, в том числе работу по расширению потенциала развивающихся стран;

12. *признает* растущий вклад Африканского союза в усилия по урегулированию конфликтов, в которые вовлечены его члены, и мирные инициативы, осуществляемые африканскими региональными и субрегиональными организациями,

13. *приветствует и поощряет* региональные инициативы, предпринимаемые государствами-членами, а также Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в целях укрепления надлежащим образом посредничества в их регионах, такие как инициатива «Посредничество в Средиземноморье», реализация которой продолжается;

14. *приветствует* добрые услуги, оказываемые Генеральным секретарем, и вклад Секретариата в оказание Организацией Объединенных Наций посреднических услуг и *просит* Генерального секретаря продолжать предлагать свои добрые услуги согласно Уставу и соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и, сообразно обстоятельствам, оказывать посредническую поддержку специальным представителям и посланникам Организации Объединенных Наций, а также, по их просьбе, государствам-членам и региональным и субрегиональным организациям;

15. *рекомендует* при осуществлении посреднических усилий в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, использовать, когда это уместно, Руководство Организации Объединенных Наций по вопросам эффективной посреднической деятельности;

16. *признает* важность того, чтобы полевые миссии Организации Объединенных Наций работали в тесном контакте с национальными субъектами и местными общинами в соответствии с мандатами миссий, и расширяли использование, сообразно обстоятельствам, мер укрепления доверия и диалога, в том числе на уровне общин, в целях предотвращения конфликтов и содействия примирению, руководствуясь принципом национальной ответственности и стремясь способствовать сохранению мира;

17. *рекомендует* государствам-членам и региональным и субрегиональным организациям поощрять равное, всестороннее и эффективное участие женщин во всех форумах и на всех уровнях деятельности по мирному урегулированию споров, предотвращению и разрешению конфликтов, особенно на уровне принятия решений, а также в осуществлении мирных соглашений и контроле за их осуществлением;

18. *рекомендует* Генеральному секретарю продолжать назначать женщин главными или ведущими посредниками и членами посреднических команд в мирных процессах, осуществляемых под эгидой Организации Объединенных Наций, а также обеспечивать надлежащую гендерную проработку всех реализуемых Организацией процессов и *предлагает* государствам-членам и региональным и субрегиональным организациям прилагать аналогичные усилия, с тем чтобы решить проблему частой недопредставленности женщин в мирных процессах;

19. *призывает* всех, кто участвует в посреднической деятельности, способствовать всестороннему учету нужд женщин и гендерных аспектов во всех процессах разработки политики, планирования и осуществления посредничества и претворения в жизнь результатов осуществления этих процессов, в частности путем проведения анализа конфликтных ситуаций с учетом гендерных аспектов, включая случаи сексуального насилия в условиях конфликта, где это уместно;

20. *рекомендует* государствам-членам использовать, сообразно обстоятельствам, посреднический потенциал Организации Объединенных Наций, а также, где это применимо, потенциал региональных и субрегиональных организаций и поощрять обращение к посредничеству в контексте своих двусторонних и многосторонних отношений;

21. *предлагает* всем государствам-членам оказывать неослабную политическую поддержку, предоставлять квалифицированных специалистов и своевременно выделять достаточные ресурсы, в том числе по каналам Организации Объединенных Наций, для целей осуществления посреднической деятельности и, сообразно обстоятельствам, претворения в жизнь согласованных итогов посреднических процессов, чтобы обеспечить их успех, а также для осуществления деятельности по наращиванию посреднического потенциала Организации Объединенных Наций и региональных и субрегиональных организаций;

22. *особо отмечает* важность облегчения посредниками, сообразно обстоятельствам, взаимодействия между затронутыми сторонами и другими участниками, а также важность инклюзивных национальных процессов для претворения в жизнь согласованных итогов посреднических процессов;

23. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доклад о деятельности Организации Объединенных Наций в поддержке посредничества в мирном урегулировании споров, предотвращении и разрешении конфликтов;

24. *просит также* Генерального секретаря регулярно информировать государства-члены о посреднической деятельности Организации Объединенных Наций, с тем чтобы способствовать проведению более тесных консультаций с государствами-членами и повысить уровень транспарентности;

25. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса «Укрепление роли посредничества в мирном урегулировании споров, предотвращении и разрешении конфликтов» на своей семьдесят второй сессии.
